

Recto

	Transcription	Modern Latin spellings	English translation
Line 1	mine pura mente capiam	[Dó]mine, pura mente capiamus	Lord, may we take with a pure mind,
Line 2	vt de corpore et sanguine do	ut de Córpoꝛe et Sánguine	that from the Body and Blood
Line 3	min mei Iesu Christi fiat	Dómini nostri Jesu Christi fiat	of my Lord, Jesus Christ
Line 4	michi in remeduim sem	nobis remédium	may be an
Line 5	piternum Amen. Oratio	sempitéꝛnum in vitam ætéꝛnam. Amen. Oratio	everlasting remedy for me. Amen.
Line 6	Perceptio corporis et	Perceptio corporis	Let not the partaking of Thy Body, and
Line 7	sangiums tiu domite	tui, Domine	Blood, O Lord
Line 8	Iesu Christe quem indigna	Jesu Christe, quod ego indignus	Jesus Christ, which I though unworthy
Line 9	sumere presumph non	sumere præsumo, non	presume to receive,
Line 10	michi veniat ad iudicuiz	mihi proveniat in iudicium	turn to my judgment
Line 11	et condennationem et tua	et condemnationem; sed pro tua	and condemnation: but through Thy
Line 12	pietate proht michi ad tu	pietate prosit mihi ad tutamentum	goodness may it be a healing
Line 13	tamentum mentis et cor	mentis et corporis, Et ad medelam percipiendam: qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitate Spiritus Sancti Deus per omnia sæcula sæculorum.	remedy both of soul and body; who lives and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost, God world without end.
Line 14	poris Amen. Oratio	Amen. Oratio	Amen.
Line 15	Corpus tuum domie	Corpus tuum, Domine,	May Thy Body, O Lord,
Line 16	quod sumpsi et caliv	quod sumpsi, et Sanguis	which I have received, and Thy Blood
Line 17	tuus quem potain adherrat	quem potavi, adhaereat	which I have drunk, cleave
Line 18	visceribus meis et presta	visceribus meis: et praesta,	my inmost parts, and grant that no
Line 19	omps deus: vt non remaneat	ut in me non remaneat scelerum	stain of sin may remain in me,
Line 20	ibi manila [macula] vbi pura et sa	macula, quem pura et	whom these pure and holy

Verso

	Transcription	Modern Latin spellings	English translation
Line 1	cta intraverunt sacrata oro	sancta refecerunt sacramenta: Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen. oro	sacraments have refreshed. Who livest and reignest world without end. Amen
Line 2	Ave Iesu xpe verbum pa	Ave domine Iesu Christe, verbum	Hail, Lord Jesus Christ, Word
Line 3	tris sihus virgnis a	patris, filius virginis,	of the Father, Son of the Virgin
Line 4	anus dei salus mundi ho	agnus dei, salus mundi,	lamb of God, salvation of the
Line 5	stia sarra verbum caro fos	hostia sacra, verbum caro, fons	holy host, word made flesh, source of
Line 6	pietatis. Ave Iesu xpe	Pietatis. Ave dominie Iesu Christie	Compassion. Hail Lord Jesus Christ
Line 7	laus angelorum gloria san	laus angelorum Gloria sanctorum,	praise of the angels, glory of the saints,
Line 8	ctorum. vilio patis. Deitas	unio pacis, deitas	union of peace, undiminished deity
Line 9	integra verus homo flos	integra, flos	Integral true man flower
Line 10	et fructus virginis matris	et fructus virginis matris.	and fruit of the mother Virgin.
Line 11	Ave Iesu christe splendor	Ave domine Iesu Christe, splendor	Hail Lord Jesus Christ, splendor
Line 12	patris princeps paus ia	patris, princeps pacis,	of the Father, prince of peace
Line 13	nitit [nua] celi panis vivus virgi	ianua caeli, panis vivus,	door to Heaven, lively bread
Line 14	nis pactus vas deitatis.	Virginis partus, vas deitatis.	Born of the Virgin, vessel of deity
Line 15	Ave Iesu xpe lumen celi	Ave domine Iesu Christe, lumen caeli,	Hail, Lord Jesus Christ, light of heaven
Line 16	pretium mundi gaudium	principium mundi, Gaudium	origin of the world, our delight
Line 17	nem angelorum panis iu	nostrum, angelorum panis,	bread of angels,
Line 18	bilus cordis rex et iponius	iubilius cordis, rex et sponsus	song of the heart, king and
Line 19	virginitaus. Ave Iesu xpe	virginitatis. Adiuva nos deus salutaris noster et propter gloriam nominis tui libera nos.	chastity. Hail Lord Jesus Christ Help us God, our salvation and free us for the glory of your name.
Line 20	via dulcis veritas vera pre	via dulcis veritas summa [premium]	the sweet way is the highest truth